



### 受污染奶類物品

衛生署今日(星期一)獲「美素力H嬰兒奶粉」及「美素樂高蛋白奶粉」代理商證實，已知會零售商收回部分可能受鋁質微粒污染的奶粉。

受影響而需要收回的奶粉生產編號為：

DOP	MKA	A	I	FRISOLACH	H	(四百五十克裝)
DOT	MKA	A	I	FRISOMEL		(四百五十克裝)
DO7	MKA	A	I	FRISOMEL		(一千克裝)
DCM	MKA	A	I	FRISOMEL		(一千克裝)
DCM	FWA	W	I	FRISOMEL		(一百二十五克裝)

衛生署發言人呼籲零售商與代理商合作，安排收回有關奶粉。

衛生署食物督察今日(星期一)上午曾巡視本港多個零售地點，並抽取奶粉樣本作為測試。

發言人亦勸籲市民不要飲用需要回收的奶粉。

家長若發現嬰兒曾飲用需要回收的奶粉，並且腸胃不適，應帶嬰兒前往醫生處診治。

發言人證實鋁質微粒如經飲食進入腸道，一般都會排泄出體外，對人體並沒有長期性危害。

— 完 —

### 九三年七月份本港外貿統計數字發表

政府統計處今日(星期一)發表九三年七月份按國家/地區及商品分析的詳細外貿統計數字。

九三年七月份的轉口總值為七百六十五億三百萬元，與九二年同月比較，上升百分之二十六。而九三年七月份的港產品出口貨值為二百一十三億六千九百萬元，與九二年同月比較，微降百分之零點一。

同期，經本港輸往中國的轉口貨值大幅上升百分之三十九。而經本港輸往其他主要目的地轉口貨值亦有顯著的增幅：南韓（升百分之三十二）、新加坡（升百分之三十二）、加拿大（升百分之三十一）、法國（升百分之三十）、德國（升百分之三十）、日本（升百分之二十八）、美國（升百分之二十八）和英國（升百分之二十一）。

然而，輸往台灣的轉口貨值則下跌百分之十二。

表一載列經本港轉口往十個主要目的地的貨值變動情況。

今年首七個月的轉口總值為四千五百二十二億九千二百萬元，與去年同期比較，上升百分之二十二。

今年首七個月與去年同期比較，經本港輸往主要目的地的轉口貨值的上升幅度為：中國（升百分之三十六）、新加坡（升百分之二十六）、英國（升百分之二十四）、德國（升百分之二十三）、美國（升百分之二十三）、法國（升百分之二十一）、日本（升百分之十七）、加拿大（升百分之十四）和南韓（升百分之十七）。

然而，輸往台灣的轉口貨值則下跌百分之十七。

表二載列轉口十項主要貨物的貨值變動情況。

今年首七個月與去年同期比較，主要貨物的轉口貨值均告上升，有較顯著增幅的包括道路車輛（增一百二十二億八千七百萬元，升百分之一百六十一）；通訊、錄音及音響設備和儀器（增九十一億一千六百萬元，升百分之三十二）；電動機械、儀器和用具及零件（增八十七億二千四百萬元，升百分之三十一）；鞋類（增七十八億二千五百萬元，升百分之四十一）；以嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品為主的雜項製品（增七十一億九千四百萬元，升百分之十五）；成衣（增六十二億九千七百萬元，升百分之十五）；和紡織品（增十三億七千萬萬元，升百分之三十六）。

港產品出口方面，九三年七月與九二年同月比較，輸往荷蘭和法國的貨值分別有百分之十六和百分之十三的增長。而輸往新加坡、德國和中國的貨值則分別上升百分之六點四、百分之六點四和百分之六點二。

同期，輸往其他主要目的地的港產品出口貨值則有所減少：英國（跌百分之十八）、日本（跌百分之六點七）、美國（跌百分之五點七）、加拿大（跌百分之一點二）和台灣（跌百分之一點一）。

表三載列港產品出口輸往十個主要目的地的貨值變動情況。

今年首七個月與去年同期比較，輸往新加坡和中國的港產品出口貨值，分別上升百分之十四和百分之七點四。

另一方面，港產品出口貨值下跌的主要目的地為：英國（跌百分之十五）、法國（跌百分之十二）、日本（跌百分之十一）、美國（跌百分之八點三）、加拿大（跌百分之八點二）、台灣（跌百分之七點九）、荷蘭（跌百分之六點六）和德國（跌百分之五點四）。

所有目的地合計，今年首七個月的港產品出口貨值為一千二百四十五億五千一百萬元，與去年同期比較，下降百分之二點九。

表四載列港產品出口十項主要貨物的貨值變動情況。

今年首七個月與去年同期比較，港產品出口貨值有所增長的包括電動機械、儀器和用具及零件（增十八億九千三百萬元，升百分之十七）；通訊、錄音及音響設備和儀器（增七億五千七百萬元，升百分之十）；和個別工業專用的機械（增二億八千五百萬元，升百分之十六）。

同期，港產品出口貨值下降的包括成衣（減二十六億八千三百萬元，跌百分之六點七）；攝影儀器、設備和供應品、光學器材及鐘錶（減十四億七百萬萬元，跌百分之十三）；以嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品為主的雜項製品（減十三億四千九百萬萬元，跌百分之十一）；和辦公室機器和自動資料處理儀器（減十二億九千三百萬元，跌百分之十一）。

九三年七月份的進口總值為九百八十六億九千萬萬元，與九二年同月比較，上升百分之十六。

表五載列進口自十個主要供應地的貨值變動情況。

九三年七月與九二年同月比較，來自主要供應地的進口貨值的上升幅度為：德國（升百分之三十二）、馬來西亞（升百分之二十九）、意大利（升百分之二十五）、中國（升百分之十八）、英國、（升百分之十七）、美國（升百分之十六）、新加坡（升百分之十四）、南韓（升百分之十一）、台灣（升百分之十一）和日本（升百分之十）。

今年首七個月與去年同期比較，來自主要供應地的進口貨值的上升幅度為：馬來西亞（升百分之二十五）、德國（升百分之二十二）、美國（升百分之二十）、意大利（升百分之二十）、新加坡（升百分之二十）、日本（升百分之十六）、中國（升百分之十三）、台灣（升百分之十）、南韓（升百分之九）和英國（升百分之八點五）。

今年首七個月的進口總值為六千零五十四億二千七百萬元，與去年同期比較，上升百分之十五。

表六載列進口十項主要貨物的貨值變動情況。

今年首七個月與去年同期比較，主要貨物的進口貨值多告上升，有較顯著增幅的包括道路車輛（增一百八十八億二千四百萬元，升百分之一百二十二）；電動機械、儀器和用具及零件（增一百一十六億八千七百萬元，升百分之二十三）；通訊、錄音及音響設備和儀器（增八十億三千四百萬元，升百分之二十）；鞋類（增六十三億六千九百萬元，升百分之三十七）；成衣（增五十八億四千二百萬元，升百分之十四）；和以嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品為主的雜項製品（增四十九億八千二百萬元，升百分之十三）。

同期，紡織品的進口貨值則下跌（減十七億九千七百萬元，跌百分之三）。

本文所載的外實貨值是以當時的價格計算，在比較不同期間的貨值時，並無扣除價格變化的影響。

另有專為分析九三年七月份外實數量和價格變動的統計數字，將於十月初另行發表。

按貨物及進出口國家／地區分析的詳細外實統計數字，刊載於貿易統計報告內。

詳細分析九三年七月份本港外實表現的統計資料，載於九三年七月號的「香港對外貿易」，該月刊將於九月十七日左右開始發售，每本六十八元五角。市民如欲購買，可往中環康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處，或灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組。

如欲訂閱該份刊物，可向中環炮台里一號法國傳道會大樓政府新聞處刊物銷售組查詢，（電話：八四二 八八〇二）。至於查詢有關貿易統計數字，則請致電政府統計處（電話：五八二 四九一五）。

表一：轉口往十個主要目的地的貨值變動情況

目的地	一九九三年七月		一九九三年一月至七月	
	一九九三年七月	與一九九二年七月比較 (變動百分率)	一九九三年一月至七月	一九九三年一月至七月與一九九二年一月至七月比較 (變動百分率)
中國	25,621	+ 38.6	154,975	+ 36.3
美國	17,713	+ 27.8	95,793	+ 23.2
日本	3,996	+ 28.3	22,720	+ 16.9

德國	3,689	+ 29.7	21,963	+ 23.4
台灣	1,869	- 11.6	12,715	- 17.2
英國	2,358	+ 21.5	12,584	+ 23.6
新加坡	1,547	+ 32.0	9,649	+ 26.5
南韓	1,443	+ 32.2	8,604	+ 7.7
法國	1,251	+ 30.1	7,443	+ 20.5
加拿大	1,396	+ 30.5	7,067	+ 13.7

表二：轉口十項主要貨物的貨值變動情況

貨物類別	一九九三年 七月 (百萬元)	一九九三年七月 與一九九二年 七月比較 (變動百分率)	一九九三年 一月至七月 (百萬元)	一九九三年一月至 七月與一九九二年 一月至七月比較 (變動百分率)
雜項製品 (主要包括 嬰兒車、玩具、 遊戲與體育用品)	11,026	+ 19.5	56,539	+ 14.6
衣物及衣物配件	8,732	+ 21.8	47,936	+ 15.1
紡紗、布料、製成 品及有關製品	6,444	+ 12.0	39,839	+ 3.6
通訊、錄音及音響 設備和儀器	6,556	+ 41.1	37,381	+ 32.2
電動機械、儀器和 用具及零件	6,274	+ 42.2	36,856	+ 31.0
鞋類	4,633	+ 35.8	26,807	+ 41.2
道路車輛	3,174	+131.7	19,908	+161.2
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	3,382	+ 21.0	19,874	+ 20.8
辦公室機器和自動 資料處理儀器	2,558	+ 34.1	15,320	+ 33.4
旅行用品、手袋及 同類製品	2,465	+ 18.7	15,117	+ 10.8

表三：港產品出口往十個主要目的地的貨值變動情況

目的地	一九九三年七月 (百萬元)	一九九三年七月 與一九九二年 七月比較 (變動百分率)	一九九三年 一月至七月 (百萬元)	一九九三年一月至 七月與一九九二年 一月至七月比較 (變動百分率)
中國	5,892	+ 6.2	36,552	+ 7.4
美國	5,757	- 5.7	31,307	- 8.3
德國	1,700	+ 6.4	8,030	- 5.4
新加坡	942	+ 6.4	6,397	+ 13.7
英國	1,050	- 18.0	5,890	- 14.5
日本	872	- 6.7	5,627	- 10.7
台灣	457	- 1.1	3,332	- 7.9
加拿大	543	- 1.2	2,655	- 8.2
荷蘭	527	+ 15.7	2,638	- 6.6
法國	290	+ 13.1	1,578	- 12.2

表四：港產品出口十項主要貨物的貨值變動情況

貨物類別	一九九三年七月 (百萬元)	一九九三年七月 與一九九二年 七月比較 (變動百分率)	一九九三年 一月至七月 (百萬元)	一九九三年一月至 七月與一九九二年 一月至七月比較 (變動百分率)
衣物及衣物配件	7,926	- 0.2	37,481	- 6.7
電動機械、儀器和 用具及零件	1,925	+ 17.8	12,769	+ 17.4
雜項製品 (主要包括 珠寶、金飾及銀器)	1,893	- 0.6	11,284	- 10.7
辦公室機器和自動 資料處理儀器	1,309	- 21.4	9,998	- 11.5
紡紗、布料、製成 品及有關製品	1,454	+ 2.5	9,595	- 3.0
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	1,448	- 14.8	9,154	- 13.3
通訊、錄音及音響 設備和儀器	1,247	+ 8.7	7,964	+ 10.5

金屬製品	434	+ 8.7	2,651	- 5.3
個別工業專用的機械	360	+ 18.5	2,108	+ 15.6
原本形狀塑膠	299	+ 0.1	2,054	+ 1.5

表五：進口自十個主要供應地的貨值變動情況

供應地	一九九三年七月 (百萬元)	一九九三年七月 與一九九二年 七月比較 (變動百分率)	一九九三年 一月至七月 (百萬元)	一九九三年一月至 七月與一九九二年 一月至七月比較 (變動百分率)
中國	37,569	+ 17.7	218,123	+ 12.8
日本	16,978	+ 10.5	105,139	+ 15.6
台灣	8,594	+ 10.6	53,641	+ 10.3
美國	6,637	+ 15.7	45,635	+ 20.4
南韓	4,170	+ 10.6	28,196	+ 9.0
新加坡	4,046	+ 14.1	26,334	+ 19.9
德國	2,427	+ 31.7	14,672	+ 22.3
英國	1,956	+ 16.7	11,923	+ 8.5
意大利	1,716	+ 24.5	9,639	+ 20.1
馬來西亞	1,475	+ 28.5	8,956	+ 25.3

表六：進口十項主要貨物的貨值變動情況

貨物類別	一九九三年 七月 (百萬元)	一九九三年七月 與一九九二年 七月比較 (變動百分率)	一九九三年 一月至七月 (百萬元)	一九九三年一月至 七月與一九九二年 一月至七月比較 (變動百分率)
電動機械、儀器和 用具及零件	10,910	+ 28.4	63,316	+ 22.6
紡紗、布料、製成 品及有關製品	8,770	+ 3.3	57,779	- 3.0
通訊、錄音及音響 設備和儀器	8,586	+ 33.2	48,297	+ 20.0
衣物及衣物配件	8,521	+ 20.3	48,194	+ 13.8

雜項製品 (主要包括 嬰兒車、玩具、 遊戲與體育用品)	8,531	+ 19.2	43,620	+ 12.9
道路車輛	4,984	+ 111.6	34,267	+ 121.9
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	4,446	+ 1.4	27,342	+ 5.8
鞋類	3,960	+ 36.7	23,599	+ 37.4
一般工業機械和 儀器及零件	2,944	- 0.1	20,298	+ 20.9
辦公室機器和自動 資料處理儀器	3,181	- 5.4	20,156	+ 5.8

#### 司法機構招聘政務長

政府發言人今日(星期一)說：「政府已着手找尋適當人選出任一個高職，負責協助首席大法官全面處理司法機構的行政管理工作。」

新設的司法機構政務長一職屬首長級薪級第八級，與布政司署的司級官員同級，擔任該高級職位的人士將成為司法機構的行政首長，承擔廣泛的職責。

迄今為止，司法機構的行政工作主要由最高法院司法常務官負責，他同時亦負責一些司法性質的工作。多年來，司法機構的工作在數量和複雜程度方面都已大大增加，管理工作已增加到需要由一名全職的行政人員來負責。

設立司法機構政務長的建議獲得立法局研究司法機構行政制度小組支持，並在七月得到立法局財務委員會批准撥款。

司法機構期望盡早委任一名適當人選，負責推廣司法機構內着重服務的管理精神。

政府現正分別在本港及海外刊登招聘廣告，公開招聘司法機構政務長。

發言人談及應徵者須具備的資歷時說：「我們現正尋找的人選須具有豐富管理經驗及熟練的行政技巧，及有可以證明曾在公營或私營機構統籌大規模運作。」

司法機構政務長須就涉及司法機構的政策、法律及行政建議，經常與布政司署及有關政府部門、立法局及法律界保持聯絡，因此出任該職的人必須善於與人溝通及處理人際關係。

應徵者須具備大學學位或相同學歷資格，法律資歷並非必須，但若有法律學歷及／或經驗及對香港司法制度的運作有充分認識的人士將較為佔優。

該職月薪十三萬零六百五十元，另有有薪假期、醫療及牙醫福利、教育及房屋津貼等附帶福利。首份合約為期三年，港府有權決定是否續約，約滿可獲百分之二十五的約滿酬金；整套薪酬條件應能吸引具備合適資歷及經驗的人士應徵。

應徵截止日期是九月十七日。應徵者須在應徵信內說明為何認為自己是適當人選，並附上詳細履歷；應徵函件請寄交香港花園道三十三號聖約翰大廈六字樓公務員叙用委員會秘書收。

發言人補充說：「所有應徵者將由首席大法官擔任主席的招聘委員會挑選，政府希望能於今年年底前正式委任該名政務長。」

任何人士如欲索取有關司法機構政務長職位更詳細的資料，可致電八二五四二六一向司法機構秘書查詢。

— 完 —

#### 航機事件發生報告 已提交民航處審閱

民航處處長樂鞏南今日（星期一）就港龍航空公司KA三叁〇班機於上星期六（九月十一日）晚上，由於北京天氣惡劣而折返香港一事，回應新聞界查詢。

他說：「根據航空（海外屬土）命令，一份法定之『事件發生報告』經已提交民航處審閱。」

他說，民航處將會根據該命令（附表十五）內所列有關之直接或間接情況作進一步調查。

當時該航機正在飛往北京附近的航機等候區，以待天氣改善，便遇到雷暴、猛烈氣流及暴雨。其間，更遇上歷時約十五至二十秒之電暴。

樂鞏南說，該航機機頭的雷達罩及外層防風罩受到損毀，相信是由電暴引致。

他說：「由於機艙前向之視野有限，機師決定將航機折返香港。」

機身有數處凹損，但並沒有影響航機結構及功能以致需要進行意外調查的損毀。

雷達罩只是外面受損，而其結構並無損壞。

樂鞏南說：「雖然防風罩的損毀表面看來駭人，正如一些傳媒報導所形容，但其實只是用來抵擋摩擦的外層風罩受損，機艙內之壓力並無影響，而承擔機艙壓力的內層風罩並未有受損。」

— 完 —

#### 首席助理政務司呼籲市民就平等綠皮書提意見

首席助理政務司何淑兒今日（星期一）晚上呼籲社會人士就「男女平等機會綠皮書」積極發表意見。

何淑兒在出席新界扶輪社晚宴時表示，婦女在社會上的地位最終取決於社會人士的觀點和態度。

她說：「在這項影響深遠的重要事項上，扶輪社扮演重要的角色，可藉着會友間對綠皮書的討論，帶動社會人士對男女平等問題的關注。」

綠皮書探討了本港婦女在經濟、政治參與、教育及社會福利等各方面所擁有的權利和機會，亦嘗試探討兩性是否在各方面均有平等的參與。

何淑兒以就業機會和薪酬為例，指出女性的平均工資為男性的百分之七十七；在管理和專業行業內，女性的數目比男性為低。

但她認為，單憑數字實難確定是否存在性別歧視的情況。

她說：「薪酬的高低是由市場供求，以及在職者的能力、經驗及年資來決定的。」

「在選擇職業方面，不論男女均可能會就個人喜好和各方面的客觀和主觀因素作出適合自己的選擇。」

然而，她亦承認社會上的傳統價值觀亦可能影響個人的選擇。至於政府所持的態度，何淑兒強調，政府一向支持男女平等的原則，在制訂政策時亦注意到有必要為男女提供平等的機會。

她說：「例如政府的政策是公務員同工同酬；在招聘、提升各方面也無分性別。」

「數年前訂定的夫婦分開評稅法例亦是其中一個例子。」

何淑兒表示，當局希望透過綠皮書收集廣大市民對須採取何種措施進一步促進本港男女平等的重大課題的意見，以便盡早訂立社會人士支持的政策。

綠皮書中羅列可能促進男女平等措施，包括加強公衆教育、制訂婦女約章、立法管制、將「消除對婦女一切形式歧視公約」的適用範圍擴大至包括香港，以及成立婦女事務委員會等。

— 完 —

#### 社署就策劃社會設施回應新聞界查詢

社會福利署發言人今日（星期一）回應新聞界查詢時表示，政府策劃社會福利設施時，會諮詢區內居民及團體的意見。這並非一項徵求同意的過程。

他說，諮詢的目的，並非要求居民批准在區內設立社區設施，因為在公共屋邨設立福利設施是政府既定政策。

他續說：「我們公布所有社會服務包括康復計劃的資料，因為我們希望使管理過程公開和具透明度，及尊重居民的知情權。」

他又說，社署在房屋署及政務總署屬下政務處的協助下，向區內的團體如互助委員會、分區委員會及區議會先進行諮詢，簡介策劃中的服務，及聽取他們對改善這些設施的意見。

#### 文康廣播科回應新聞界查詢

文康廣播科發言人今日（星期一）回應新聞界查詢時說，新聞集團與KERRY MEDIA LIMITED達成協議，出售百分之三十四點九 SOUTH CHINA MORNING POST (HOLDINGS) LIMITED的股權予KERRY MEDIA LIMITED，「這純粹是一項商業決定」。

發言人說：「該項決定並沒有抵觸任何監管條例。」

「現行法例並無限制報紙與電視持牌人之間的跨媒體擁有。」

## 財政司保證維持簡單稅制

財政司麥高樂今日（星期一）說，香港的稅制在確保持續的經濟繁榮及提供資金以改善社會和基本建設上擔當着重要的角色。

財政司在稅務上訴委員會的周年午宴上致辭時表示，香港的稅制是簡單的，而我們有效的稅率更是世界上最低的其中之一。

他說，在今年的財政預算案中，他嘗試取消娛樂稅和化妝品的稅收，從而進一步簡化稅制。

他亦宣布了推行一個綜合報稅表制度。

他解釋說，綜合報稅表的目的是在減少納稅人的麻煩，及使稅務局局長能重新調配更多資源，以打擊避稅及逃稅行為。

他指出，去年在打擊逃稅的持續鬥爭中取得了重大進展。

首先經由修訂稅務條例的第二十一A條開始。

他說，根據這項修訂，一些公司將不能再可以透過支付某些款項予海外附屬公司，例如使用知識產權須付的版權費，以減低他們的利得稅負擔。

他說：「第二為與發出禁止離境令有關的程序已作出修改，此舉使該等法令完全符合人權法。」

他說：「禁止離境令將由地方法院法官發出，受影響的人士可有權向最高法院上訴。」

第三項新措施是由稅務局局長發出有關利益來源地的全面執行守則。

麥高樂相信這全面守則可幫助解決當中複雜問題的糾紛。

他亦感謝稅務上訴委員會委員在解決多項非常困難和富爭議的稅務問題上所作的貢獻。

——完——

### 西九龍填海區另一份排水工程合約批出

中央投標委員會已同意批出機場核心計劃下的另一份工程合約，價值為一億三千九百萬港元，以改善西九龍區之排水系統。

該項合約為西九龍填海區南面腹地排水系統第二期工程合約，已批予香港永輝建築有限公司。

新機場工程統籌署發言人今日（星期一）表示：「連同兩星期前批出的北面腹地排水系統合約，該項工程將會改善西九龍對開海面的水質。」

有關工程包括為西九龍大角咀以及介乎亞皆老街與佐敦道一帶腹地的現有排水系統進行重建及改善工程，作用在於確保西九龍地區不會因為現正在填海區進行的排水系統工程而發生水浸。

此外，並會興建新的污水渠及晴天水流截流設施，以阻截在現有排水系統內受污染的雨水，當這些設施建成後，西九龍對開海面的水質將會獲得改善。

有關興建工程將於本月稍後時間展開，預計於一九九六年初完成。

發言人說，為方便進行工程，旺角及油麻地一帶將需實施一些臨時交通管制措施。

他說：「這些措施均是經過仔細研究而設計的，務求盡量減低其對交通的影響。」

隨着這項西九龍填海區南面腹地排水工程合約的批出，機場核心計劃下政府所批出的合約共達二十七項，總值差不多達二百九十億元。

連同臨時機場管理局已批出總值九十七億元的四份合約，以及香港西區隧道公司批出的五十七億元建造合約，機場核心計劃下已批出合約的總值已超過四百四十億元，全部合約均在預算成本內批出。

— 完 —

### 兒童及青年中心服務檢討公眾諮詢期本月底止

社會福利署發言人今日（星期一）表示，兒童及青年中心服務檢討報告書初稿的公眾諮詢期為時三個月，將於九月三十日結束。

報告書初稿由一個工作小組草擬，該小組在一九九二年三月成立，目的是檢討兒童及青年中心，以期在青少年的整體發展發揮最大的作用。

該工作小組由衛生福利司委任，包括來自青年團體、大專院校、學校、社會福利諮詢委員會及政府的十七名成員。

發言人說，各界人士如對報告書初稿的提議有任何意見，或擬提出其他建議，可以書面方式寄交灣仔皇后大道東二百一十三號胡忠大廈社會福利署轉交工作小組秘書。

他續說：「自報告書在六月公布以來，公眾人士的反應熱烈，我們期望得到更廣泛的公眾意見，希望更多人在本月底前發表意見。」

報告書初稿可於社署各分區辦事處免費索取。

— 完 —

#### 禁毒繪畫比賽接受報名

為了宣傳禁毒信息，禁毒常務委員會青年禁毒義工團特別為愛好繪畫人士籌辦一個名為「攜手抗毒畫滿城」的繪畫創作比賽，藉以發揮青年人的創造力、增進家庭成員或隊員之間的合作及溝通，以及讓參賽者發揮繪畫天份。

比賽分團體組及個人組進行。團體組方面，歡迎家庭、團體或自由組合參賽，人數以三至五人為限，年齡不限。個人組方面，則歡迎十六歲或以上人士參加。

每組均設冠、亞、季軍各一名，獲獎者可各得獎杯一座及現金禮券一張，另每組設優異獎各五名，各得現金禮券一張。

比賽以即場集體繪畫創作形式舉行，參賽者須於指定時間內完成作品，評判將根據作品之題材能否配合大會之主題，帶出美好和積極人生的信息，以選出優勝作品。

「攜手抗毒畫滿城」繪畫創作比賽定於十一月二十八日（星期日）上午九時三十分在旺角麥花臣球場舉行。大會於比賽當日會為參賽者提供畫紙，參賽者須自備畫具及顏料。

有意參加該繪畫比賽的人士，可在各區政務處、義務工作發展局及金鐘道政府合署二十三樓布政司署禁毒處索取報名表格。

由於比賽場地面積有限，參賽資格將以先到先得辦法處理。

是項比賽截止報名日期為十月三十日。查詢有關詳情，可致電八六七 二七六七。

— 完 —

水塘存水數字

截至今日(星期一)上午九時,本港各水塘之總存水量共為四億六千三百八十六萬八千立方米,佔總容量百分之七十九點二。

去年同期各水塘之總存水為五億零四百七十三萬五千立方米,即總容量百分之八十六點一。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年九月十三日

開市戶口結餘	百萬元計
流動資金調節機制償還款額	—〇—〇
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	增九九〇
今日淨注資/抽離款額	二〇〇〇
流動資金調節機制今日運作效果	無
收市戶口結餘	無
	二〇〇〇

流動資金調節機制息率

借	人	放	出
-----	-----	-----	-----
	二點〇厘		四點〇厘

港元外匯指數(TMI) : 112.1 \*+0.1\* 13.9.93

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期	限	息	率
-----	-----	-----	-----
一星期	屆滿	二點九四厘	
一個月	屆滿	二點八七厘	
三個月	屆滿	二點八六厘	

六個月屆滿	二點九七厘
十二個月屆滿	三點二三厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發 行 號 碼	利 率	價 格	息 率
十四個月	二四一一	四點六二五厘	一〇一點五一	三點三三厘
十七個月	二五〇二	四點七五厘	一〇一點七五	三點五一厘
二十個月	二五〇五	三點七五厘	一〇〇點一〇	三點七二厘
二十三個月	二五〇八	四點六二五厘	一〇一點五二	三點八三厘

總成交額

九十九億六千一百萬元。

-- 完 --